

Bij hetzelfde besluit wordt de heer Vanparijs, P., geneesheer-inspecteur-generaal benoemd tot lid van de genoemde Hoge Commissie, als vertegenwoordiger van de Dienst voor Geneeskundige Controle.

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Nederlandstalige Commissie van beroep ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige controle. — Ontslagverlening. Benoeming

Bij koninklijk besluit van 4 juni 1980, dat in werking treedt de dag waarop het is ondertekend wordt, eervol ontslag uit zijn functies van plaatsvervangend lid van de Nederlandstalige Commissie van Beroep, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering verleend aan de heer Lion, A., plaatsvervangend lid.

Bij hetzelfde besluit wordt de heer Piens, D., als vertegenwoordiger van een verzekeringsinstelling benoemd tot plaatsvervangend lid van genoemde commissie, ter vervanging van de heer Lion, A.

MINISTERIE VAN NATIONALE OPVOEDING EN NEDERLANDSE CULTUUR EN MINISTERIE VAN NATIONALE OPVOEDING EN FRANSE CULTUUR

16 MEI 1980. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 april 1977 tot vaststelling van de taalkaders der wetenschappelijke inrichtingen ressorterend onder de Besturen van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur en van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Franse Cultuur

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 januari 1975 tot vaststelling met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de ambtenaren der wetenschappelijke inrichtingen ressorterend onder de Besturen van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur en van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Franse Cultuur, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, gewijzigd bij koninklijk besluit van 23 november 1977;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 april 1977 tot vaststelling van de taalkaders der wetenschappelijke inrichtingen ressorterend onder de Besturen van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur en van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Franse Cultuur;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 april 1965 tot vaststelling van het organiek kader van het wetenschappelijk personeel der wetenschappelijke inrichtingen afhankelijk van het Bestuur van het Wetenschappelijk Onderzoek van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 28 juni 1976, 18 oktober 1977 en 15 februari 1979;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 juni 1973 tot vaststelling van het organiek kader van het administratief personeel, het technisch personeel en het vak- en dienstpersoneel der wetenschappelijke inrichtingen ressorterend onder de Besturen van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Franse Cultuur en van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 31 oktober 1975, 23 juli 1976 en 15 februari 1979;

Par le même arrêté, M. Vanparijs, P., médecin-inspecteur général, est nommé membre de ladite Commission supérieure au titre de représentant du Service du Contrôle médical.

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Commission d'appel d'expression néerlandaise instituée auprès du Service du contrôle médical. — Démission. — Nomination

Par arrêté royal du 4 juin 1980, qui entre en vigueur le jour de sa signature, démission honorable de ses fonctions de membre suppléant de la Commission d'appel d'expression néerlandaise instituée auprès du Service du contrôle médical de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à M. Lion, A., membre suppléant.

Par le même arrêté, M. Piens, D., est, au titre de représentant d'un organisme assureur, nommé membre suppléant à ladite commission en remplacement de M. Lion, A.

MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE ET DE LA CULTURE FRANÇAISE ET MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE ET DE LA CULTURE NEERLANDAISE

16 MAI 1980. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 1er avril 1977 fixant les cadres linguistiques des établissements scientifiques relevant des Administrations de l'Enseignement supérieur et de la recherche scientifique du Ministère de l'Education nationale et de la Culture néerlandaise et du Ministère de l'Education nationale et de la Culture française

BAUDOUIN, Roi des Belges

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43;

Vu l'arrêté royal du 31 janvier 1975 déterminant en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents des établissements scientifiques relevant des Administrations de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique du Ministère de l'Education nationale et de la Culture néerlandaise et du Ministère de l'Education nationale et de la Culture française, qui constituent un même degré de la hiérarchie, modifié par l'arrêté royal du 23 novembre 1977;

Vu l'arrêté royal du 1er avril 1977 fixant les cadres linguistiques des établissements scientifiques relevant des Administrations de l'Enseignement supérieur et de la recherche scientifique du Ministère de l'Education nationale et de la Culture néerlandaise et du Ministère de l'Education nationale et de la Culture française;

Vu l'arrêté royal du 21 avril 1965 portant fixation du cadre organique du personnel scientifique des établissements scientifiques relevant de l'Administration de la Recherche scientifique du Ministère de l'Education nationale et de la Culture, modifié par les arrêtés royaux du 28 juin 1976, 18 octobre 1977 et 15 février 1979;

Vu l'arrêté royal du 7 juin 1973 portant fixation du cadre organique du personnel administratif, du personnel technique et des gens de métier et de service des établissements scientifiques relevant des Administrations de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique du Ministère de l'Education nationale et de la Culture française et du Ministère de l'Education nationale et de la Culture néerlandaise, modifié par les arrêtés royaux du 31 octobre 1975, 23 juillet 1976 et 15 février 1979;

Overwegende dat voldaan werd aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van voormelde taalwetten;

Gelet op het advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, gegeven op 20 maart 1980, nr. 12 001/I/P;

Op de voordracht van Onze Ministers van Nationale Opvoeding,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In de tabel gevoegd bij het koninklijk besluit van 1 april 1977 tot vaststelling van de taalkaders der wetenschappelijke inrichtingen ressorterend onder de Besturen van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur en van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Franse Cultuur wordt het aantal betrekkingen in de trappen 5, 6 en 12 van de hiërarchie, vervangen door :

Attendu qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, deuxième alinéa, des lois précitées;

Vu l'avis de la Commission permanente de Contrôle linguistique, donné le 20 mars 1980, n° 12 001/I/P;

Sur la proposition de Nos Ministres de l'Education nationale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Dans le tableau annexé à l'arrêté royal du 1er avril 1977 fixant les cadres linguistiques des établissements scientifiques relevant des Administrations de l'Enseignement supérieur et de la recherche scientifique du Ministère de l'Education nationale et de la Culture néerlandaise et du Ministère de l'Education nationale et de la Culture française le nombre d'emplois dans les degrés 5, 6 et 12 de la hiérarchie est remplacé par :

| Trappen van de hiërarchie | Nederlands kader Cadre néerlandais | Frans kader Cadre français |
|---------------------------|---|---|
| Degrés de la hiërarchie | Aantal betrekkingen Nombre d'emplois | Aantal betrekkingen Nombre d'emplois |

1. Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën

1. Archives générales du Royaume
et archives de l'Etat dans les provinces

| | | |
|----|----|----|
| 5 | 2 | 1 |
| 6 | 1 | — |
| 12 | 17 | 18 |

2. Koninklijke Bibliotheek van België

2. Bibliothèque royale de Belgique

| | | |
|----|----|----|
| 5 | 7 | 7 |
| 6 | — | 1 |
| 12 | 97 | 96 |

3. Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen

3. Institut royal des Sciences naturelles de Belgique

| | | |
|----|----|----|
| 5 | 5 | 6 |
| 6 | 1 | 1 |
| 12 | 83 | 82 |

4. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika

4. Musée royal de l'Afrique centrale

| | | |
|----|----|----|
| 5 | 1 | 1 |
| 6 | — | — |
| 12 | 45 | 44 |

5. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie

5. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique

| | | |
|----|---|---|
| 5 | 3 | 3 |
| 6 | — | — |
| 12 | 4 | 4 |

6. Koninklijke Sterrenwacht van België

6. Observatoire royal de Belgique

| | | |
|----|----|----|
| 5 | 2 | 2 |
| 6 | 1 | — |
| 12 | 13 | 14 |

7. Koninklijk Meteorologisch Instituut van België

7. Institut royal météorologique de Belgique

| | | |
|----|----|----|
| 5 | 2 | 2 |
| 6 | — | — |
| 12 | 15 | 15 |

8. Nationaal Centrum voor de Voortbrenging en het Onderzoek van Stoffen van Microbische Oorsprong

8. Centre national de Production et d'Etudes des Substances d'origine microbienne

| | | |
|----|---|---|
| 5 | 1 | — |
| 6 | — | — |
| 12 | 4 | 4 |

Art. 2. In de in artikel 1 vermelde tabel wordt het aantal betrekkingen in de trappen 1 en 4 van de hiërarchie, voorzien voor het Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie, vervangen door :

Art. 2. Dans le tableau cité à l'article 1er le nombre d'emplois dans les degrés 1 et 4 de la hiérarchie, prévu pour l'Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique, est remplacé par :

| Trappen van de hiërarchie | Nederlands kader — Cadre néerlandais | Frans kader — Cadre français | Tweetalig kader Aantal betrekkingen voor de ambtenaren van de Nederlandse taalrol — Cadre bilingue Nombre d'emplois réservés aux fonctionnaires du rôle linguistique néerlandais | Aantal betrekkingen voor de ambtenaren van de Franse taalrol — Nombre d'emplois réservés aux fonctionnaires du rôle linguistique français |
|---------------------------|--|------------------------------------|--|---|
| 1 | 3 (*) | 3 (*) | 1 (*) | 1 (*) |
| 4 | 7 | 6 | | |

(*) Gelet op het oneven aantal betrekkingen in het organiek kader zal de 9e betrekking, volgens de noodwendigheden, aan het Nederlands, het Frans, het Nederlands tweetalig of het Frans tweetalig kader voorbehouden worden.

(*) Vu le nombre impair d'emplois au cadre organique, le 9ème emploi sera réservé au cadre linguistique néerlandais, français, bilingue néerlandais ou bilingue français selon les nécessités.

Art. 3. In de in artikel 1 vermelde tabel wordt het aantal betrekkingen in trap 4 van de hiërarchie, voorzien voor de Koninklijke Bibliotheek van België, vervangen door :

Art. 3. Dans le tableau cité à l'article 1er le nombre d'emplois dans le degré 4 de la hiérarchie, prévu pour la Bibliothèque Royale de Belgique est remplacé par :

| Trappen van de hiërarchie | Nederlands kader — Cadre néerlandais | Frans kader — Cadre français |
|---------------------------|--|--|
| Degrés de la hiërarchie | Aantal betrekkingen — Nombre d'emplois | Aantal betrekkingen — Nombre d'emplois |
| 4 | 9 | 9 |

Art. 4. In de in artikel 1 vermelde tabel wordt de rubriek nr. 6 « Koninklijke Sterrenwacht van België » aangevuld als volgt :

Art. 4. Dans le tableau cité à l'article 1er la rubrique n° 6 « Observatoire royal de Belgique », est complétée comme suit :

Planetarium :

| Trappen van de hiërarchie | Nederlands kader — Cadre néerlandais | Frans kader — Cadre français |
|---------------------------|--|--|
| Degrés de la hiërarchie | Aantal betrekkingen — Nombre d'emplois | Aantal betrekkingen — Nombre d'emplois |
| 4 | 1 | |
| 5 | 1 | |
| 7 | 1 | 1 |
| 12 | 3 | 1 |
| | | 3 |

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 6. Onze Ministers van Nationale Opvoeding zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 6. Nos Ministres de l'Education nationale sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Gegeven te Brussel, 16 mei 1980.

Donné à Bruxelles, le 16 mai 1980.

BOUDEWIJN

BAUDOUIN

Van Koningswege :
De Minister van Nationale Opvoeding,

Par le Roi :
Le Ministre de l'Education nationale,

J. RAMAËKERS

De Minister van Nationale Opvoeding,

Le Ministre de l'Education nationale,

J. HOYAUX